

بسمه تعالی

نام و نام خانوادگی: لیلا خان جانی

پست الکترونیکی: lkhanjani@guilan.ac.ir



سوابق تحصیلی

دیپلم: ریاضی و فیزیک، گیلان، ۱۳۸۰، معدل ۱۹,۲۸

کارشناسی: مترجمی زبان روسی، دانشگاه مازندران، ۱۳۸۵، معدل ۱۸,۶۹

کارشناسی ارشد: آموزش زبان روسی، دانشگاه تهران، ۱۳۸۸، معدل ۱۸,۸۳
کسب رتبه دوم در آزمون کارشناسی ارشد، سال ۱۳۸۶
عنوان پایان نامه: بررسی مقایسه ای معانی بایستن در زبان روسی و فارسی

دکتری: آموزش زبان روسی، دانشگاه تهران، ۱۳۹۳، معدل ۱۸,۹۲
دانشجوی ممتاز دوره دکتری، تقدیر از طرف رئیس دانشکده زبان ها و ادبیات خارجی دانشگاه تهران. سال ۱۳۹۲
عنوان پایان نامه: جنبه های کاربردی - معنایی "زمان" قید فعلی در زبان های روسی و فارسی معاصر

گذراندن دوره فرصت مطالعاتی ۶ ماهه در مسکو تحت مشاوره پروفسور ویکتور میخایلویچ شاکلین

سوابق کاری:

تدریس در دانشگاه گیلان از سال ۱۳۸۸، بورسیه دانشگاه گیلان از سال ۱۳۹۲، عضو هیئت علمی دانشگاه گیلان از سال ۱۳۹۳

استاد نمونه سال تحصیلی ۹۴-۹۳ به انتخاب دانشجویان

استاد نمونه سال تحصیلی ۹۴-۹۵ به انتخاب دانشجویان

استاد نمونه سال تحصیلی ۹۷-۹۸ به انتخاب دانشجویان

مدیر گروه زبان روسی از بهمن ۹۴ تا بهمن ۹۶

استاد مشاور انجمن علمی گروه زبان روسیاز سال ۹۳ تا ۱۴۰۰

نماینده فرهنگی و اجتماعی دانشکده ادبیات و علوم انسانی سال تحصیلی ۹۷-۹۸

مسئول ترقيق، ارتقا و تبدیل وضعیت اعضای هیات علمی دانشکده ادبیات و علوم انسانی از آذر ۹۸ تا اسفند ۹۹

مقالات و همایش ها:

Л. Ханджани, К вопросу о псевдоодновременности в русском языке (на основе теории функциональной грамматики. Филологические науки; вопросы теории и практики. 2016.

Л. Ханджани, О деепричастных конструкциях со значением причины в русском языке, (на материале теории функциональной грамматики). Вестник МГЛУ. Серия 1. Филология. 2016.

L. Khanjani, H. Fallah Binakar, Byronic hero? Little man or superfluous man.. Filologické vědomosti. 2017.

Л. Ханджани, Периферийные средства выражения персональности в русском и персидском языках. Вестник МГЛУ, серия 1, филология, №4(77) .2015

Л. Ханджани, Обучение стилистическому использованию форм степеней сравнения прилагательных (учащихся с неродных русским языком) , Образование и воспитание, №2(02), 2015

Л. Ханджани, Анализ семантики временной обусловленности в русском и персидском языках. Международная научная конференция "Семантика и прагматика языковых единиц", Минск, 2015

Л. Ханджани, Функционально-семантическое поле темпоральности в русском и персидском языках, Международная научная конференция "современная филология", Уфа, 2015

Л. Ханджани, З. Эбрагимпур, Семантические особенности предлога "в" в предложном падеже (на материале русского и персидского языков), Международная научная конференция " филологические науки в России и за рубежом", Санкт-Петербург, 2015

Л. Ханджани, С.Х. Захраи. Типы таксисных отношений в современном русском и персидском

языках на материале деепричастных конструкций, история и филология, вестник удмуртского университета. 2014

С. Х. Захраи, Л. Ханджани. Средства выражения зависимого таксиса на материале русского и персидского языков. Литература, культура, Москва, 2013

Л. Ханджани, С.Х. Захраи. Семантические особенности и средства выражения таксиса на материале русского и персидского языков, молодой ученый, Казань. 2013

Л. Ханджани. К вопросу таксисных отношений одновременности в русском и персидском языках. Вестник гуманитарного факультета ИГХТУ. Иваново. 2014

Л. Ханджани. Таксисные отношения следования в современном русском и персидском языках на материале деепричастных конструкций. Европейский журнал социальных наук. Москва. 2014

Ханджани Лейла. Анализ модального значения необходимости в русском и персидском языках. Культура народов Причерноморья. Украина. 2012

Л. Ханджани. Независимый таксис: семантические особенности и способы выражения на материале русского языка. Молодой ученый. Казань. 2014

Л. Ханджани. Русский язык в Иране: история, современное состояние, перспективы развития. Молодой ученый. Казань. 2014

Л. Ханджани. К вопросу о стилистических, лексических особенностях пословиц и поговорок (на материале русского и персидского языков, актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики, 2017

Л. Ханджани, И. Ходаверди. Семантические особенности приставки «о-» в русском языке и способы ее передачи на персидский язык. актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики, 2018

Л. Ханджани . Функционально-семантическое поле кратности в русском и персидском языках (на основе теории функциональной грамматики, Вестник удмуртского университета, 2019

Л. Ханджани , Ф. Сефиди. О характеристикае Базарова в романе «отцы и дети» И.С. Тургенева. Вестник Болхарского государственного университета имени Носира-Хусрава (Курган-Тюбинского государственного университета). 2019

Л. Ханджани, Захра Дианати. Сопоставительный анализ сложноподчиненных предложений с условной придаточной частью в русском и персидском языках, Балтийский гуманитарный журнал, 2021

Л. Ханджани. К вопросу о табу и эвфемизмах в русском и персидском языках, Гуманитарные исследования, Астраханский государственный университет, 2022

Л. Ханджани.Анализ языковых потребностей студентов бакалавриата по русскому языку в Гилянском университете, Русский язык за рубежом, Русистика Ирана, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина №2, 2023

لیلا خان جانی. نقش و جایگاه "خواندن" در آموزش زبان روسی. کنفرانس بین المللی پنزا. ۲۰۱۱

لیلا خان جانی. بررسی مقایسه ای اصوات زبان روسی از لحاظ جایگاه و شیوه تولید: دهمین همایش علمی- پژوهشی دانشگاه گیلان، اردیبهشت ۸۹

لیلا خان جانی. رویکردهای نقد ترجمه و بررسی ترجمه روسی یکی از رباءیات خیام: ای آمده از عالم روحانی تفت ...، همایش ملی (زبان و فرهنگ در چشم انداز روابط ایران و روسیه، دانشگاه گیلان) (آبان ۸۹)

لیلا خان جانی. چیستی هرمنوتیک یا تأویل و تفسیر متن در ترجمه: هفته پژوهش دانشگاه تهران - دانشکده زبان ها و ادبیات خارجی (دی ۹۰)

لیلا خان جانی تاثیر قفقاز بر زندگی و آثار میخاییل لرمانتف (نویسنده عصر زرین ادبیات روسیه). دانشگاه دولتی روسی- ارمنی (اسلاونی) ارمنستان با همکاری دانشگاه گیلان. ایروان

لیلا خان جانی، علیت در زبان فارسی (بر اساس مکتب سنت پیترزبورگی باندارکو)، مجله زبان پژوهی دانشگاه الزهرا، (۱۴۰۰).

لیلا خان جانی، محسن نورایی، مجتبی آفاجانی، بررسی و نقد نمود برابر نمود مضارع منفی به "لم" و "لما" در ترجمه روسی قرآن کریم، قرآن پژوهی خاورشناسان، (۱۴۰۱)

کتاب های چاپ شده:

۱. لیلا خان جانی، پیام بهرامیان، مجموعه کامل از افسانه ها، اشعار و هجوبیات ایوان کریلیف (دو زبانه)، دانشگاه گیلان، ۱۳۹۹

۲. لیلا خان جانی، پرکاربردترین ضرب المثل های زبان روسی، دانشگاه گیلان، ۱۴۰۱

резюме

Ханджани Лейла



E-mail: lkhanjani@guilan.ac.ir

Основные данные:

должность:

- Зав. Кафедрой русского языка(2015-2017)
- Старший преподаватель русского языка(2009-2020)

Опыт работы: 11 лет

Знание языков: персидский, русский

Опыт работы:

2009 — 2018

Гилянский университет: Старший преподаватель кафедры "русского языка"

Обязанности:

Разработка учебных планов и программ, проведение лекционных, семинарских и практических занятий.

2015 — 2017

Гилянский университет: Зав. Кафедрой русского языка

Обязанности:

Разработка учебных планов и программ по дисциплинам кафедры, проведение лекционных и семинарских (практических) занятий по предметам кафедры, разработка

материалов для проведение текущего, промежуточного и рубежного контроля и итоговой аттестации обучающихся.

Образование:

2010-2014

Высшее (аспирантура), филологическое: Аспирантура ТУ (г. Тегеран)
РКИ

2007 — 2009

Высшее (магистратура), филологическое: Магистратура ТУ (г. Тегеран)
РКИ

2003 — 2007

Высшее (бакалавриат), Переводческое: Мазандаранский университет (г. Баболсар)
Переводческое дело

Профессиональные навыки:

Знание основных методик обучения, знание иностранных языков, Опыт работы со студентами одного из крупнейших ВУЗов страны Ирана(Гилянского университета).
Наличие нескольких научных публикаций (в том числе и журналах, реферируемых ВАК)

Некоторые научные публикации:

Л. Ханджани, И. Ходаверди, СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРИСТАВКИ «О-» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И СПОСОБЫ ЕЁ ПЕРЕДАЧИ НА ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК, актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики, 2018, № 2(30)

Л. Ханджани, К вопросу о стилистических, лексических особенностях пословиц и поговорок (на материале русского и персидского языков) актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики, 2017, № 3

Л. Ханджани, ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ КРАТНОСТИ В РУССКОМ И ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКАХ (НА ОСНОВЕ ТЕОРИИ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАММАТИКИ), ВЕСТНИК УДМУРТСКОГО УНИВЕРСИТЕТА, 2019. Т. 29, вып. 5

Л. Ханджани, К ВОПРОСУ О ПСЕВДООДНОВРЕМЕННОСТИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (НА ОСНОВЕ ТЕОРИИ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАММАТИКИ). Филологические науки; вопросы теории и практики. 2016.

Л. Ханджани, О ДЕЕПРИЧАСТНЫХ КОНСТРУКЦИЯХ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРИЧИНЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (на материале теории функциональной грамматики). Вестник МГЛУ. Серия 1. Филология. 2016.

Л. Ханджани, К вопросу дейксиса в русском и персидском языках. преподаватель 21 век. Москва. МПГУ. 2015

Л. Ханджани, Периферийные средства выражения персональности в русском и персидском языках. Вестник МГЛУ, серия 1, филология, №4(77) .2015

Л. Ханджани, Анализ семантики временной обусловленности в русском и персидском языках. Международная научная конференция "Семантика и прагматика языковых единиц", Минск, 2015

Л. Ханджани, С.Х. Захраи. Типы таксисных отношений в современном русском и персидском языках на материале деепричастных конструкций, история и филология, вестник удмуртского университета. 2014

Л. Ханджани. Таксисные отношения следования в современном русском и персидском языках на материале деепричастных конструкций. Европейский журнал социальных наук. Москва. 2014

Л. Ханджани. К вопросу таксисных отношений одновременности в русском и персидском языках. Вестник гуманитарного факультета. ИГХТУ. Иваново. 2014

Область профессиональных интересов:

Общие вопросы лингвистики, Филология, Языкознание, Типологическая лингвистика; сопоставительная лингвистика, русский язык, персидский язык, семасиология, функциональная грамматика, синтаксис, ...

Направление научных изысканий:

В области сопоставительной лингвистики, функциональной грамматики и общих вопросов лингвистики

О себе:

Ответственность, самоорганизованность, исполнительность, нацеленность на результат, умение доводить начатое дело до конца.

Гилянский университет, кандидат филологических наук, ассистент профессора, Адрес: Иран. г. Решт. Гилянский университет. Факультет гуманитарных наук. Кафедра русского языка. Индекс. 41635-3988.

Leila Khanjani – PhD. University of Guilan. Assistant Professor of Russian Language and Literature. Department of Russian Language. Faculty of Literature & Humanities. Rasht. IRAN.